

способность развитых стран передавать максимум финансовых ресурсов развивающимся странам в соответствии с относящимися к данному вопросу рекомендациями, содержащимися в Заключительном акте ЮНКТАД<sup>34</sup>, особенно в приложении А. IV.2, с учетом роста национального дохода развитых стран;

ii) результатов, достигнутых отдельными развитыми странами в деле выполнения положений пункта ЗЫII постановляющей части настоящей резолюции;

с) доложить Экономическому и Социальному Совету на его сорок третьей сессии о выполнении настоящей резолюции, обратив особое внимание на задачи, связанные с объемом и условиями притока внешних ресурсов в развивающиеся страны;

б. *выражает пожелание*, чтобы Конференция ООН по торговле и развитию продолжала уделять в рамках своей компетенции особое внимание проблемам финансирования экономического развития в развивающихся странах.

*1445-е пленарное заседание,  
5 августа 1966 года*

#### 1184 (XLI). Измерение притока помощи и долгосрочного капитала

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на резолюцию 1938 (XVIII) Генераль-

ной Ассамблеи от 11 декабря 1963 г. и на свою резолюцию 1088 В (XXXIX) от 30 июля 1965 г., касающиеся, в частности, измерения притока помощи и долгосрочного капитала,

*рассмотрев* предварительный доклад Группы экспертов, назначенной Генеральным секретарем для дальнейшего изучения этого вопроса<sup>35</sup>,

*просит* Генерального секретаря:

а) включить в свой годовой доклад о *Международном движении долгосрочного капитала и государственных субсидий* в той мере, в какой это позволяют существующие данные, анализ и оценку обратного движения капитала и поступлений по невидимым статьям, а также платежей по процентам и дивидендам из развивающихся в развитые страны, с тем чтобы определить чистую сумму внешних ресурсов, предоставляемых развивающимся странам;

б) созвать группу экспертов, о которой говорится в резолюции 1938 (XVIII), учитывая необходимость обеспечения соответствующего географического представительства, и предложить этой группе представить окончательный доклад заблаговременно до открытия сорок третьей сессии Совета.

*1445-е пленарное заседание,  
5 августа 1966 года*

<sup>35</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Приложения, пункт 8 повестки дня, документ E/4171.

## СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

#### 1122 (XLI). Ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

*Экономический и Социальный Совет,*

*рассмотрев* доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и доклад Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара о работе его пятнадцатой сессии<sup>36</sup>,

*принимает с удовлетворением к сведению* доклад, подготовленный Верховным комиссаром для представления его Генеральной Ассамблее на ее двадцать первой сессии.

*1438-е пленарное заседание,  
26 июля 1966 года*

<sup>36</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Дополнение № 11 (A/6311) и приложение.

#### 1139 (XLI). Переоценка роли Социальной комиссии

*Экономический и Социальный Совет.*

*ссылаясь* на свои резолюции 10 (II) от 21 июня 1946 года и 830 J (XXXII) от 2 августа 1961 года, в которых изложены функции Социальной комиссии,

*рассмотрев* доклад семнадцатой сессии Социальной комиссии<sup>37</sup>, посвященный, в частности, вопросу о переоценке роли Социальной комиссии в соответствии с резолюцией 1086 I (XXXIX) Экономического и Социального Совета от 30 июля 1965 года,

*отмечая* резолюцию 1916 (XVIII) Генеральной

<sup>37</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Дополнение № 10 (E/4206).

Ассамблеи от 5 декабря 1963 года, в которой, в частности, Ассамблея просит Экономический и Социальный Совет пересмотреть свою резолюцию 496 (XVI) от 31 июля 1953 года в свете Доклада о мировом социальном положении за 1963 год<sup>38</sup> и целей Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 2035 (XX) Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 1965 года, в которой Ассамблея просит Экономический и Социальный Совет и Социальную комиссию при рассмотрении роли, которую должна играть Организация Объединенных Наций в социальной области, принять во внимание ряд общих принципов,

будучи убежден, что высшая цель деятельности Организации Объединенных Наций в социальной области состоит в том, чтобы способствовать обеспечению лучшего будущего для человека, улучшить его благосостояние и обеспечить уважение его достоинства,

отмечая, что, несмотря на приложенные до сих пор усилия, социальное положение в мире остается далеко не удовлетворительным и требует, следовательно, увеличения средств, улучшения методов и приемов в социальной деятельности и большего сосредоточения усилий на первоочередных задачах,

## I

1. считает, что социальную программу Организации Объединенных Наций и Социальной комиссии следует осуществлять, уделяя особое внимание следующим соображениям:

а) желательности создания условий устойчивости и благосостояния, которые необходимы для мирных и дружественных отношений между государствами, основанных на соблюдении принципов равноправия и самоопределения народов, и исполнения обязанностей Совета, изложенных в статьях 55 и 58 Устава Организации Объединенных Наций;

б) необходимости направлять основные усилия Организации Объединенных Наций в социальной области на поддержку и укрепление независимого социального и экономического развития в развивающихся странах с полным уважением постоянного суверенитета этих стран над природными ресурсами, в соответствии с резолюцией 1803 (XVII) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1962 года;

с) необходимости признания взаимосвязи экономических и социальных факторов и основного требования, чтобы экономическое развитие осу-

ществлялось совместно с социальным развитием с целью содействия повышению уровня жизни в условиях большей свободы, с полным учетом как значения планирования для достижения этой цели, так и роли правительств в содействии пропорциональному и здоровому экономическому и социальному развитию;

д) необходимости мобилизации национальных ресурсов и поощрения творческой инициативы всех народов в целях осуществления социального прогресса;

е) значения надлежащих структурных социально-экономических преобразований для осуществления социального прогресса;

ф) необходимости самого широкого использования опыта развитых и развивающихся стран с различными экономическими и социальными системами, находящихся на различных стадиях развития;

2. подтверждает, что Социальная комиссия, учитывая универсальный характер Организации Объединенных Наций, должна предоставить высокий приоритет и уделить особое внимание социальному развитию и нуждам развивающихся стран;

3. подтверждает далее, что существенно необходимо тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и региональными экономическими комиссиями на основе вышеупомянутых принципов;

4. считает, что в будущем в программе работы Социальной комиссии, а также в согласованной программе практических действий в социальной области особое внимание должно быть обращено на все социальные аспекты программ, способствующих достижению следующих целей:

а) ликвидации голода и улучшения здоровья и питания;

б) повышения уровня здравоохранения и расширения надлежащего медико-санитарного обслуживания с целью удовлетворения потребностей всего населения;

с) ликвидации неграмотности, расширения и улучшения общего и профессионального образования на всех уровнях и облегчения доступа к образованию и культуре для всех слоев населения;

д) воспитания молодежи путем использования средств массовой информации и других методов воспитания в духе мира для борьбы с теми влияниями, которые вызывают нежелательные социальные тенденции и преступность малолетних.

е) повышения уровня занятости и дохода как

<sup>38</sup> Издание ООН, в продаже под № 63.IV.4.

в сельских, так и в городских районах, с уделением особого внимания, где необходимо, возможностям занятости для молодежи;

f) улучшения жилищных условий и коммунального обслуживания, особенно для лиц с низким доходом, а также градостроительства и планирования будущего городского развития;

g) обеспечения обслуживания в области социального благосостояния и всестороннего социального обеспечения для поддержания и улучшения уровня жизни семей, отдельных лиц и особых групп, включая нетрудоспособных, причем особое внимание должно уделяться работающим матерям и созданию соответствующего обеспечения для детей, равно как и укреплению и улучшению основ семейной жизни;

h) изучения социальных аспектов индустриализации в целях содействия ускоренному развитию промышленности наряду с изучением урбанизации и уделением внимания также распаду семьи;

i) увеличения доли национальных бюджетных ассигнований на социальные и культурные цели;

5. *считает*, что при осуществлении этих целей Организация Объединенных Наций, правительства государств-членов и специализированные учреждения должны уделять особое внимание использованию эффективных методов и приемов, таких как:

a) планирование социального развития совместно с экономическим развитием с целью обеспечения пропорционального и комплексного экономического и социального развития;

b) подготовка национальных кадров для развития, включая административный, профессиональный и технический персонал, а также специалистов в социальной области;

c) признание роли государства и государственного сектора в содействии пропорциональному и здоровому экономическому и социальному развитию и в повышении благосостояния населения;

d) разработка в сотрудничестве, где необходимо, с Комиссией по народонаселению программ действий в области народонаселения в соответствии с экономическими, социальными, религиозными и культурными условиями в соответствующих странах;

e) мобилизация людских ресурсов через посредство кооперативов и правительственных и неправительственных организаций, равно как и путем коммунального развития и планового регионального развития;

f) содействие социальным реформам, существенно необходимым для достижения высокого уровня жизни и экономического и социального

прогресса, в частности, содействие аграрным реформам, справедливому распределению национального дохода и социальному прогрессу некоторых расовых или этнических групп или отдельных лиц, нуждающихся в социальной защите;

6. *рекомендует*, чтобы для содействия достижению этих целей Социальная комиссия уделила особое внимание:

a) периодическим докладам о мировом социальном положении;

b) исследованиям социальных последствий разоружения;

c) исследованиям влияния на социальное развитие международной торговли на справедливой основе;

## II

*полагает* ввиду вышеизложенных соображений:

a) что, изыскивая средства усиления органов технического сотрудничества в целях удовлетворения все возрастающих нужд развивающихся стран, Организация Объединенных Наций и специализированные учреждения должны сосредоточить техническую помощь, оказываемую ими в социальной области, на секторах, имеющих первостепенное значение для запрашивающих помощь стран, причем порядок очередности определяется правительствами в рамках их общего плана экономического и социального развития;

b) что более значительная часть ресурсов, имеющихся у Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, должна быть направлена на оперативную деятельность, призванную удовлетворить неотложные нужды развивающихся стран;

c) что исследовательская работа, выполняемая Организацией Объединенных Наций и специализированными учреждениями, должна завершаться практическими действиями;

d) что для выработки соответствующих рекомендаций Экономическому и Социальному Совету относительно социальной политики, направленной на определение социальных задач и на установление порядка очередности, Социальная комиссия должна регулярно получать доклады, составляемые специализированными учреждениями и органами технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, относительно достигнутых при оказании помощи результатов и относительно встретившихся трудностей;

## III

исходя из всего этого, *просит*

a) чтобы в будущем представители органов технического сотрудничества Организации Объ-

единенных Наций и региональных экономических комиссий были по-прежнему тесно связаны с работой Комиссии, с тем чтобы эта работа могла оказывать влияние на подлинные и актуальные социальные проблемы развивающихся стран;

б) чтобы все международные организации, участвующие в техническом сотрудничестве, уделяли первоочередное внимание использованию людских ресурсов и подготовке национальных кадров всех категорий в развивающихся странах;

#### IV

1. *постановляет*, что Социальная комиссия сохраняет свой статус функциональной комиссии Экономического и Социального Совета, но будет переименована в Комиссию социального развития, для того чтобы ясно определить ее роль в качестве подготовительного органа Совета в широком диапазоне политики социального развития. Избранные в Комиссию государства-члены выдвигают в качестве своих представителей сроком на три года кандидатов, которые занимают ключевые посты в органах, разрабатывающих или осуществляющих национальную политику социального развития, или других лиц, компетентных обсуждать вопросы разработки социальной политики больше чем в одном секторе развития;

2. *постановляет также*, что Комиссия социального развития может создавать такие подкомитеты, какие Экономический и Социальный Совет может ей разрешить в соответствии с правилом 66 правил процедуры функциональных комиссий Совета;

3. *постановляет далее*, что Комиссия социального развития дает также консультации Совету по жизненно важным социальным проблемам, в отношении которых могут потребоваться решения или рекомендации либо самого Совета, либо Генеральной Ассамблеи, в соответствии с резолюцией 2035 (XX) Генеральной Ассамблеи;

#### V

*порукает* Генеральному секретарю внести, в свете принципов, содержащихся в настоящей резолюции, соответствующие поправки в пятилетнюю и двухлетнюю программы работы Комиссии социального развития и представить их Комиссии для рассмотрения на ее восемнадцатой сессии.

*1440-е пленарное заседание,  
29 июля 1966 года*

### 1140 (XLI). Намеченная конференция министров, ответственных за социальное обеспечение

*Экономический и Социальный Совет,*

*изучив* доклад Генерального секретаря, касающийся ответов государств-членов относительно целесообразности конференции министров, ответственных за социальное обеспечение<sup>39</sup>, и замечания Социальной комиссии по этому докладу<sup>40</sup>,

1. *предлагает* Генеральному секретарю приступить к планированию созыва в 1968 году — с учетом положений пункта 5 резолюции 2116 (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года — международной конференции министров, ответственных за социальное обеспечение;

2. *постановляет*, что конференция должна быть посвящена изучению роли программ социального обеспечения в национальном развитии с выяснением общих элементов в функциях социального обеспечения в следующих целях:

а) формулирование принципов программ социального обеспечения и связанных с ними аспектов деятельности в области социального развития на местном уровне на основании анализа разнообразного опыта отдельных стран;

б) содействие подготовке кадров в области социального обеспечения;

в) формулирование рекомендаций о дальнейших мерах Организации Объединенных Наций в области социального обеспечения;

3. *уполномочивает* Генерального секретаря создать подготовительный комитет в составе экспертов из государств-членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии, избранных на основе справедливого географического распределения и различных подходов к вопросу социального обеспечения, который должен собраться до начала конференции с целью:

а) давать Генеральному секретарю консультации относительно организации, повестки дня и методов работы конференции министров, включая изучение предложений отдельных правительств;

б) делать рекомендации относительно исполь-

<sup>39</sup> E/CN.5/401 и Add.1.

<sup>40</sup> Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок первая сессия, Добавление № 10 (E/4206), пункты 87—98.